

## Satın Alım Genel Hüküm ve Koşulları

(01 Aralık 2025 itibarıyla geçerlidir)

### 1 UYGULAMA KAPSAMI

- 1.1 Bu Satın Alım Genel Hüküm ve Koşulları ("**GTC**"), Greiner AG ve bağlı şirketlerinin ("**GAG**") yanı sıra NEVEON Holding GmbH ("**NEVEON**"), Greiner Bio-One International GmbH ("**GBO**"), Greiner Packaging International GmbH ("**GPI**") ve bunların bağlı şirketleri (topluca "**GREINER**") ile Sözleşmeli İş Ortaklarının ("**Sözleşmeli İş Ortağı**") arasında, Sözleşmeli İş Ortağının hizmeti kendisinin sağlaması ya da tedarikçilerinden satın alması durumundan bağımsız olarak, menkul malların ("**Mallar**") ve/veya iş veya hizmetlerin ("**İş**") (topluca "**Teslim Öğeleri**") satın alımı ile ilgili tüm ticari ilişkiler için geçerlidir. GREINER şirketlerinin tam listesi için bakınız: <https://www.greiner.com/en/greiner-group/locations/overview-of-all-locations/>. Mevcut durumda yapılmış olan ve ileride yapılacak olan tüm siparişler (bir elektronik sistemden imza olmadan mekanik olarak oluşturulan teslimat talepleri dahil), Sözleşmeli İş Ortağının gelen teklifler ve GREINER tarafından yapılan siparişlerin (topluca "**Sözleşmeler**") yanı sıra ilgili Sözleşmelerde/Sözleşmelere yapılan her türlü değişiklik ve ek, açıkça bir referans verilmemiş olsa dahi münhasıran bu GTC'nin en güncel sürümü ile yönetilecektir. Bu GTC'nin güncel sürümü aşağıdaki internet adreslerinde görülebilir: GAG (<https://www.greiner.com/en/gtc/>), GBO (<https://www.gbo.com/en-at/terms-conditions/>), GPI (<https://www.greiner-gpi.com/en/GTC> ve <https://www.greiner-assistec.com/en/GTC>), NEVEON (<https://www.neveon.com/en/terms-and-conditions/>).
- 1.2 Bu GTC veya herhangi bir Sözleşme ile ilgili her türlü feragat veya değişiklik ancak her bir tarafın yetkili temsilcisi tarafından imzalanmış olması durumunda geçerli olacak ve yalnızca ilgili işlem için geçerli olacaktır. Bir hükmün uygulanmaması, ilgili hükümden feragat edildiği biçiminde yorumlanmamalıdır. Hüküm ve koşullar ile ilgili olarak Sözleşmeli İş Ortağı tarafından ileri sürülen her türlü sapma veya çatışma, yalnızca GREINER tarafından açıkça ve yazılı olarak kabul edilmiş olduğunda geçerli olacaktır.

- 1.3 Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER tarafından iletilen bir teklifi ya da GREINER'in verdiği bir siparişi kabul ettiğinde, bu GTC'yi de kabul etmiş sayılacaktır.

### 2 SİPARİŞ VERME, SÖZLEŞMENİN SONUÇLANDIRILMASI

- 2.1 GREINER, Sözleşmeli İş Ortağının siparişi yazılı olarak kabul ettiğine dair bildirim alınana kadarki süre içinde siparişi geri çekebilir. GREINER, kabul sürecinin 14 gün içinde tamamlanmaması durumunda siparişi reddetme hakkını saklı tutar. Ayrıca, GREINER, makul sınırlar dahilinde Teslim Öğesinin tasarımında ve yürütülmesinde değişiklik talep etme hakkına sahiptir. Başta maliyet artışı veya düşüşü ve teslimat süreleri ile ilgili olanlar olmak üzere, bu tür değişikliklerin etkileri makul olmalı ve bunlar için karşılıklı mutabakat ile karar verilmelidir.
- 2.2 GREINER'in siparişlerinde belirtilen fiyatların kabul edilmiş ve bağlayıcı olduğu varsayılar ve sonraki belgelerde bunlarda değişiklik yapılamaz. GREINER'in siparişi herhangi bir fiyat bilgisi içermiyorsa veya yalnızca gösterge niteliğinde fiyatlar içeriyorsa, Sözleşmeli İş Ortağı sipariş kabulüne bağlayıcı fiyatları ekleyecek ve bu fiyatlar GREINER'in yazılı onayına tabi olacaktır.
- 2.3 Sipariş kabulünde GREINER'in siparişinin içeriğinden farklı herhangi bir husus bulunduğu takdirde, ilgili husus açıkça belirtilmeli ve GREINER'in yazılı onayı alınmalıdır.
- 2.4 Sözleşmeli İş Ortağı siparişin teslimatını başlatmış olsa dahi, bu GTC dahil olmak üzere Sözleşmelerin geçerli bir biçimde sonuçlandırıldığı kabul edilecektir.
- 2.5 Sözleşmeli İş Ortağı tarafından gönderilen teklifler için GREINER'dan ücret alınmayacak ve bunlar yalnızca sipariş gönderiminde bulunulmasına yönelik bir davet olarak ele alınacaktır.
- 2.6 Sözleşmeli İş Ortağı, malların niteliği ve niceliğinin yanı sıra sürecin yürütülmesine dair ayrıntılar ile ilgili olarak GREINER'in talimatlarına katı surette uyacaktır. Ağırlık temel alınarak faturalandırılan mallarda, fiyatlandırma ambalaj ve ambalaj destekleri hariç tutularak net ağırlık üzerinden hesaplanacaktır.
- 2.7 Maliyet tahminleri bağlayıcıdır ve yazılı olarak açıkça aksi kararlaştırılmadıkça bunlar için herhangi bir ücret ödenmez.

- 2.8 Siparişler ve sözlü anlaşmalar, bunlarda yapılan değişiklikler ve bunlara yapılan eklemelerin yanı sıra bu GTC'yi ve maddenin yazılı halini de içeren şekilde bunların temelinin oluşturulan Sözleşmede yapılan değişikliklerin yasal açıdan geçerli olması için GREINER'in yazılı onayı gerekmektedir. Bu durum, olası fesihler için de geçerlidir.

- 2.9 Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'a yönelik tüm belgelerde sipariş numarasını, sipariş tarihini, madde numarasını ve GREINER tarafından siparişin ayrıntılı olarak belirtilmesi ve net bir biçimde tanımlanmasında kullanılan tüm verileri belirtmelidir.

- 2.10 Sözleşme kapsamındaki hizmetlerin kural olarak bizzat Sözleşmeli İş Ortağı tarafından yerine getirilmesi gerekir. Sözleşmeli yükümlülüklerin kısmen veya tamamen üçüncü taraflara devri için GREINER'in önceden açıkça onay vermesi gerekmektedir.

### 3 FİYATLAR, ÖDEME KOŞULLARI VE FATURALANDIRMA

- 3.1 Teslim Öğesinin toplam fiyatı ("**Fiyat**") Sözleşme ile belirlenir. Fiyatlar katma değer vergisi (KDV) hariç ancak ithalat vergileri ile Sözleşmeli İş Ortağı için geçerli olan ve ambalajlama ve navlun maliyetlerini içeren tüm diğer vergiler ve ücretler dahil olarak sunulur. GREINER'in ödemesi gerekebilecek her türlü stopaj vergisi, her durumda Sözleşmeli İş Ortağı tarafından üstlenilecektir. Kararlaştırılan teslimat süresi içinde, teslimat çağrılarını söz konusu olduğunda dahi değişiklik yapılamaz. GREINER, fiyat uyarlama maddelerini kabul etmez.

- 3.2 Ücret stopaj vergisine tabi olduğunda, GREINER yasal olarak öngörülen oranda vergiyi fiyattan kesme ve Sözleşmeli İş Ortağı adına ve hesabına ilgili vergi dairesine ödeme hakkına sahiptir. GREINER'a ödemediği diğer vergiler ve ücretler dahil geçerli çift vergilendirme anlaşması kapsamında vergi indirimi veya vergi muafiyeti için gerekliliklerin karşılandığına dair delil sunulması halinde, yürürlükteki çift vergilendirme anlaşması kapsamında öngörülen stopaj vergisi alıkoynacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, tüm gerekli belgeleri göndererek vergi indirimi veya vergi muafiyeti için gereklilikleri karşıladığına dair kanıt sunacaktır.

- 3.3 Aracılık veya danışmanlık hizmetleri durumunda, hizmetin fiilen sunulması öncesinde sözleşmeli iş ortaklarının ve idari direktörlerin pasaportlarının kopyaları gönderilmelidir.

- 3.4 Vergi kanunundaki değişiklikler ya da koşullardaki başka değişiklikler, Sözleşmeli İş Ortağına sonradan fiyat artışı uygulama hakkı vermez; özellikle de döviz kurundaki dalgalanmaların maliyeti Sözleşmeli İş Ortağı tarafından karşılanacaktır. GREINER, kendi takdirine bağlı olarak sipariş tarihinde ya da son teslim tarihinde geçerli olan döviz kurundan ödeme yapma hakkını saklı tutar.

- 3.5 Sözleşmeli İş Ortağı, yürürlükteki KDV mevzuatına uygun olarak ve yalnızca sözleşmenin tam olarak ifası ile GREINER'in kabulünden sonra, ayrıca kanunen veya GREINER tarafından talep edilen tüm belgelerle birlikte, sonuçlandırılmış sözleşme ilişkisine atıfta bulunarak fatura düzenleyebilir. Fatura, işbu Madde 3'ün hükümlerine uygun şekilde düzenlenmelidir. Faturalar e-posta ile elektronik olarak gönderilecektir. Teslimat veya ifa ancak Sözleşmeli İş Ortağı mutabakat sağlanmış olan veya geleneksel olarak gerekli görülen belgelerin tamamı (faturalar, taşıma belgeleri, menşe şahadetnameleri, garanti yazıları, test sertifikaları, teknik belgeler, işletim kılavuzları, beyannameler vb.) sağlandıktan ve verildikten sonra tamamlanmış kabul edilecektir. Fatura, aynı zamanda performansı ve/veya zaman kayıtlarını da içermelidir. Bu belgelerin gönderilmesi, ödeme yapılması için bir ön koşuldur. GREINER, bu GTC veya yürürlükteki KDV düzenlemelerinin gerekliliklerini karşılamayan bir fatura aldığı takdirde, GREINER ilgili faturayı işleme almadan iade etme veya reddetme hakkına sahip olacaktır; böyle bir durumda, fatura gönderilmemiş olarak kabul edilecektir. Mükerrer faturalarda, ilgili durum açıkça belirtilmelidir.

- 3.6 Fatura üzerinde GREINER'in KDV tanımlama numarasının belirtilmesi zorunludur; bu numara, talep üzerine Sözleşmeli İş Ortağına verilecektir. Varsa Sözleşmeli İş Ortağının KDV tanımlama numarası da belirtilmelidir.

- 3.7 Sözleşmeli İş Ortağı ilgili teslimat işlemi için geçerli KDV yasal hükümlerinin doğru şekilde uygulanmasının yanı sıra, finansal denetimler sırasında Sözleşmeli İş Ortağı tarafından sağlanan bilgilerin yanlış olmasından kaynaklanan KDV borçlarından da sorumlu olacaktır.

- 3.8 Aksi yönde bir mutabakat sağlanmadığı takdirde, ödemeler Teslim Ögesinin kabul edilmesinden veya uygun ve doğrulanabilir bir faturanın alınmasından (hangisi daha sonra gelirse) sonraki 30 gün içinde %3 indirimli olarak ya da 90 gün içinde net tutar düzeyinde yapılacaktır. Ödeme tarihi, GREINER'in ödeme talimatını düzenlediği tarih olacaktır. Ödeme, vade tarihini takip eden ödeme döngüsünde gerçekleştirilir. Ödemenin indirim döneminin hemen ardından gelen ödeme döngüsü dahilinde yapılması halinde, GREINER ilgili indirim talep etme hakkına sahiptir. Ödemenin son teslim tarihini takip eden ödeme döngüsü dahilinde yapılması durumunda, ödemenin zamanında yapılmış olduğu kabul edilecektir.
- 3.9 Kusurlu veya gecikmeli teslimat durumunda, GREINER indirim, iskonto veya benzer ödeme avantajlarını kaybetmeden uygun ifaya kadar ödemeyi bekletme hakkına sahip olacaktır.
- 3.10 Hizmetlerin saatlik veya günlük oranlar temel alınarak faturalandırılması durumunda, seyahat ve bekleme süreleri ile seyahat harcamaları ayrıca geri ödenmez.
- 3.11 Faturanın Teslim Ögesinden daha sonra teslim alınması halinde, indirim döneminin hesaplanmasında Teslim Ögesinin alınma tarihi yerine faturanın alınma tarihi temel alınır.
- 3.12 Sözleşmeli İş Ortağı, kendi alacaklarını GREINER'in alacaklarından mahsup etme hakkına sahip olmayacaktır. Ek yasal hakları sınırlandırmaksızın, GREINER, Sözleşmeli İş Ortağı tarafından ödenmemiş alacaklarını, Sözleşmeli İş Ortağına borçlu olduğu tutarlardan mahsup etme hakkına sahip olacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, alacakları üçüncü taraflara devretme hakkını haiz değildir.
- 3.13 Sözleşmeli İş Ortağının bir konsorsiyum olması halinde, sipariş verilirken ilgili sipariştan doğan tüm ödemelerin borç ödeme etkisini sağlayacak bir biçimde yapılacağı bir banka hesabının belirtilmesi gerekmektedir.
- 3.14 Sözleşmeli İş Ortağının mülkiyeti kapsamı genişletilmiş veya süresi uzatılmış bir biçimde elinde bulundurma hakkı bulunmamaktadır.
- #### 4 TESLİMAT YERİ VE SAATI
- 4.1 İfanın **yeri**, sipariş veya Sözleşmede belirtilen teslimat yeridir.
- 4.2 Teslimatlar ve hizmetler (topluca "**Teslimatlar**" olarak anılacaktır) için **teslimat tarihi**, Teslim Ögesinin Sözleşmeli İş Ortağı tarafından siparişe uygun bir biçimde, eksiksiz ve kusursuz halde ve belgeleri tam ve doğru olarak sağlandığı tarih olacaktır.
- 4.3 Mutabakat sağlanan teslimat dönemleri ve teslimat tarihleri (topluca "**Teslimat Zamanı**" olarak anılacaktır) bağlayıcıdır. Teslim Zamanına uyum, Teslim Ögesinin teslimat konumunda eksiksiz ve kusursuz bir biçimde alınmasıyla tespit edilir. Teslimat dönemi, sipariş tarihinde başlayacaktır. Herhangi bir teslimat dönemi üzerinde mutabakat sağlanmamışsa, teslimat gecikme olmaksızın yapılacaktır.
- 4.4 Kısmi, eksik ya da fazla teslimatların yanı sıra sapma bulunan teslimat zamanları için de GREINER'in önceden yazılı onay vermesi gerekir. GREINER kısmi, eksik veya fazla teslimatları ya da mutabakat sağlanan teslimat tarihi öncesinde yapılmış olan teslimatları geri çevirme ve bölünebilir teslimatlarda dahi siparişin tamamını geri çekme hakkına sahip olacaktır. GREINER, ilgili teslimattan dolayı herhangi bir dezavantajlı durum yaşamamalıdır; özellikle, Madde 3'e tabi ödeme ve indirim dönemleri, başta mutabakat sağlanan teslimat tarihi öncesinde başlamamalıdır. Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesini sözleşmede mutabakat sağlanmış teslimat tarihi öncesinde tamamıyla teslim ederse, Teslim Ögesinin erken teslimi nedeniyle GREINER'ı yüklenmek durumunda kaldığı ek maliyetler için tazmin etmelidir.
- 4.5 Teslimatta bir gecikme meydana gelirse veya Sözleşmeli İş Ortağının, kararlaştırılan teslimat süresine uyulamayacağını gösteren koşulların ortaya çıktığını ya da kendisine bildirildiğini öğrenmesi hâlinde, Sözleşmeli İş Ortağı gecikmenin nedenlerini ve beklenen süresini belirterek GREINER'ı derhal yazılı olarak bilgilendirecektir.
- 4.6 Kanuni hakları saklı kalmak kaydıyla, Teslim Ögesinin ve/veya Sözleşmeli İş Ortağının sorumluluğunda olan ilgili belgelerin tesliminde kusurdan kaynaklanan bir gecikme olması hâlinde, GREINER ifaya ek olarak, Madde 3.1 uyarınca, özel bir zarar ispatı gerekmezsiniz, gecikmenin her başlayan haftası için fiyatın %2'si oranında ve toplamda fiyatın %25'ini aşmayacak şekilde sözleşmesel ceza talep edebilir.
- 4.7 GREINER, maruz kalınan ek zararların tazminini talep etme hakkını saklı tutmaktadır.
- #### 5 TESLİMAT / AMBALAJ VE GÖNDERİM
- 5.1 GREINER tarafından belirtilen konuma teslimat, taşıma ve ambalaj maliyetleri yüklenmeden gerçekleştirilecektir. Sözleşmeli İş Ortağı teslimatla bağlantılı olarak üstlenilmesi gereken tüm gümrük resimlerini, vergilerini ve ücretleri karşılayacak ve GREINER'i ortaya çıkan maliyet ve risklere karşı tazmin edecektir. Sonradan fiyatta düzenleme yapılamayacaktır. GREINER, alıcı ödemeli gönderimleri kabul etmeyi reddedebilir. Bu durum, sınırlama olmaksızın yürürlükteki tehlikeli malları taşıma düzenlemelerinde verilen anlam kapsamında, tehlikeli mallar için de geçerlidir.
- 5.2 Yazılı olarak aksi yönde mutabakat sağlanmadığı takdirde, teslimat, mutabakat sağlanmış teslimat yerine gümrükten çekilmiş olarak ve Incoterms 2020 Kuralları kapsamında AB dışında DDP (Delivered Duty Paid, Vergisi Ödenmiş Teslim) ve AB'de DAP (Delivered At Place, Belirtilen Noktada Teslim) biçiminde yapılmalıdır. Sözleşmeli İş Ortağının malzeme/hizmet tedariki için teslimat yeri, taraflar arasında önceden farklı bir varış noktası üzerinde anlaşmaya varılmadıkça, sipariş veya sözleşmede belirtilen varış noktasıdır. Siparişte herhangi bir varış noktası belirtilmemişse ve taraflar arasında başka bir varış noktası üzerinde mutabakat sağlanmamışsa, teslimat adresi her zaman sözleşmeyi yapan GREINER şirketinin kayıtlı ofis adresi olacaktır. Birden fazla parçası olan yasal işlemlerde, her kısmi ifa için geçerli Incoterms maddeleri ile ilgili olarak GREINER ile Sözleşmeli İş Ortağı arasında yazılı bir anlaşma yapılmalıdır. Kurulum veya montaj hizmetlerini içeren teslimatlarda, risk, kurulumu ve montajı yapılmış Teslim Ögesinin kabul raporunun imzalanması üzerine GREINER'a geçecektir.
- 5.3 Teslim Ögesinin Kabulü, ilgili ögenin nicelik ve nitelik açısından kusur barındırmaması şartıyla tanınır. Bu sözleşmeyle Avusturya Ticaret Kanunu (UGB) Kısım 377 karşılıklı mutabakat ile geçersiz kabul edilmiştir.
- 5.4 Teslim Ögesi, kayıp, hasar veya kontaminasyona karşı korumanın yanı sıra kişiler, ekipmanlar veya başka mallara zarar verilmesini önlemek üzere, niteliği **Ambalajlama** gerektirdiği ölçüde, güvenli bir biçimde ve masrafları Sözleşmeli İş Ortağı tarafından karşılanarak ambalajlanmalı, etiketlenmeli ve taşıma için yüklenmelidir. Sözleşmeli İş Ortağı, kusurlu veya yetersiz ambalajlamanın doğurabileceği her türlü sonuçtan sorumlu tutulacaktır. GREINER'in Teslim Ögesinin kusurlu veya uygunsuz bir biçimde ambalajlanması, etiketlenmesi ve/veya gönderilmesi nedeniyle üçüncü taraflara sorumlu tutulması halinde, Sözleşmeli İş Ortağı GREINER'ı eksiksiz bir biçimde tazmin edecek ve mağdur etmeyecektir. Taşıma sırasında hasar gören Teslim Ögeleri, Sözleşmeli İş Ortağına navlun alıcıya ait olacak şekilde geri gönderilecek, Sözleşmeli İş Ortağı da uygulanabilir olduğu takdirde taşıma aracısı ile hasar talebinin çözümlenmesinden sorumlu olacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesinin yürürlükteki tüm kanunlara, düzenlemelere, yönetmeliklere, kılavuzlara ve gerekliliklere uygun olmasını ve pazardaki geleneksel standartları karşılamasını sağlayacaktır. Ürün düzenlemelerine tabi tüm Teslim Ögeleri uygun şekilde sınıflandırılmalı, ambalajlanmalı ve etiketlenmelidir.
- 5.5 GREINER, iadenin Sözleşmeli İş Ortağı için ücretsiz olması hâlinde, ambalajı Sözleşmeli İş Ortağına iade etme ve değerini GREINER lehine alacak kaydetme hakkını saklı tutar. Sözleşmeli İş Ortağının GREINER'in talebine rağmen ambalajı geri almaması veya kabul etmemesi durumunda, GREINER, ilgili risk ve masraf Sözleşmeli İş Ortağına ait olacak şekilde bunların üçüncü taraflarca elden çıkarılması için gereken düzenlemeleri yapma hakkına sahip olacaktır.
- 5.6 Sözleşmeli İş Ortağı Avusturya Medeni Kanunu (ABGB) Madde 880'a'ya uygun olarak Teslim Ögesi için gerekli olan veya GREINER tarafından talep edilen tüm belgelerin teslimata dahil edilmesini temin edecektir.
- 5.7 Teslim Ögesinin sağlanmasında iş malzemelerinin kullanılması durumunda bunlar yürürlükteki yasal gerekliliklere uygun biçimde etiketlenmeli, ambalajlanmalı, taşınmalı ve saklanmalı ve işlemden geçirilmelidir. Her türlü kalıntı ve boş kap, işin tamamlanması üzerine Sözleşmeli İş Ortağı tarafından uygun şekilde elden çıkarılmalıdır. Sözleşmeli İş Ortağı, bu bağlamda oluşacak maliyetleri üstlenecektir.
- 5.8 Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER ile yapılan Sözleşmeden doğabilecek her türlü yükümlülüğün ele alınması için uygun kapsama sahip şekilde tüm gerekli sigortaları yaptıracaktır.

Sözleşmeli İş Ortağı, özellikle Teslim Ögesini masrafları kendisine ait olacak şekilde her türlü hasara karşı yeterli seviyede sigorta ettirecektir. Sigortanın tutarı ve kapsamı, ilgili ticari ilişki dahilinde tipik olarak beklenen riske göre belirlenecektir. Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'in talebi üzerine bu tür bir sigortaya dair delilleri sunacak ve sigorta kapsamına giren bir durumda, her türlü ilgili alacakları gecikme olmaksızın GREINER'a devredecektir. Sözleşmeli İş Ortağı, talep üzerine bu sigortaya ilişkin kanıtı derhal sağlayamazsa, GREINER, tanınan 30 (otuz) günlük sürenin sonuçsuz kalması hâlinde, bu sigortayı masrafları Sözleşmeli İş Ortağı tarafından karşılanmak üzere yaptırma hakkına sahiptir. Sigortanın tutarı ve kapsamı Sözleşmeli İş Ortağının sözleşme ve yasalar kapsamındaki yükümlülüğünü etkilemeyecektir.

## 6 MÜCBİR SEBEPLER

6.1 Bu Anlaşmanın amaçları kapsamında, mücbir sebep, mücbir sebepten etkilenen tarafın kontrolünde olmayan ve bu tarafın yükümlülüklerini uygun şekilde yerine getirmesini önleyen olaylar olarak ifade edilmektedir. Mücbir sebep örnekleri arasında savaş (ilan edilmiş olsun ya da olmasın), ayaklanmalar, devrim, başkaldırı, boykot, ihracat/yeniden ihracat ruhsatlarının verilmemesi veya geri alınması, terör eylemleri, grevler, yangın ve doğal afetler yer almaktadır.

Ham madde eksiklikleri, enerji fiyatlarında artış olması, gümrük düzenlemeleri ve ilgili küresel pandemiye atfedilebilecek teslimat sıkıntıları da dahil olmak üzere küresel pandemiler, mücbir sebep olarak kabul edilmeyecektir. Benzer şekilde, Sözleşmeli İş Ortağının tedarikçisinin Sözleşmeli İş Ortağına karşı mücbir sebep beyanında bulunma durumu da mücbir sebep olarak kabul edilmeyecektir.

Taraflar, makul sınırlar dahilinde, karşı tarafa gecikme olmaksızın gerekli bilgileri sağlama ve kesintiyi ortadan kaldırmak ve/veya etkilerini en aza indirmek için tüm makul çabayı gösterme yükümlülüğüne sahiptir. Taraflar ayrıca yükümlülüklerini yerine getirmeye devam etmek için alternatif yol ve yöntemler arayacak ve gerekli olduğu takdirde bu yükümlülükleri iyi niyetli bir biçimde kesinti süresince değişmiş koşullara uyarlayacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, hiçbir koşul altında kesinti süresince akdi yükümlülüklerini tamamen askıya alma hakkına sahip olmayacaktır; böyle bir durumda, GREINER Sözleşmeden tamamen veya kısmen derhal çekilme hakkına sahip olacaktır. Kesinti sona erdiğinde, başlangıçta geçerli olan yükümlülükler geçerli olmaya devam edecektir.

Savaş (ilan edilmiş olsun ya da olmasın), ayaklanmalar, devrim, başkaldırı, boykot, ihracat/yeniden ihracat ruhsatlarının verilmemesi veya geri alınması, terör eylemleri, grevler, yangın ve doğal afetler dahil olmak üzere mücbir sebep teşkil eden koşullar ve GREINER veya tedarikçilerini ilgilendiren öngörülemez ve kaçınılmayacak taşıma ve operasyon sıkıntıları, GREINER'in etkinin geçerli olduğu süre boyunca ve geçerli olduğu ölçüde GREINER teslimatı kabul etme yükümlülüğünden muaf tutulacaktır. Bu durumlarda Sözleşmeli İş Ortağı tarafından herhangi bir ödeme veya tazminat talebinde bulunulamayacaktır.

## 7 MÜLKİYET HAKKININ DEVRİ

7.1 Teslim Ögeleri, en geç ödeme sonrasında olacak şekilde riskin devredilmesinin ardından GREINER'in mülkiyetine geçecektir.

## 8 GARANTİ VE YÜKÜMLÜLÜK

8.1 Sözleşmeli İş Ortağı ile yapılan Sözleşmede, GREINER'in aleyhine olacak şekilde her türlü sorumluluk muafiyeti, sorumluluk sınırlaması ve yasal garanti ile tazminat hükümlerinden sapma geçerli değildir.

8.2 Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesinin kusur barındırmamasını sağlamaktan sorumludur. Teslim Ögesi, başta nitelik, boyutlar ve ağırlık ile ilgili olanlar olmak üzere temin edilen ve üzerinde mutabakat sağlanan özelliklere uygun olacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesinin Madde 13.1'de belirtilen gereklilikleri karşılayacağını temin eder. Teslim Ögesi, değerini veya olağan kullanımına ya da siparişte belirtilen veya varsayılan kullanıma uygunluğunu ortadan kaldıran ya da azaltan kusurlar barındırmayacaktır.

8.3 Teslim Ögesinin güvence verilen, mutabakat sağlanmış olan ya da GREINER tarafından Madde 8.2 ile şart koşulan özelliklere sahip olmaması ya da başka kusurlarının bulunması halinde, GREINER, kusurun ölçüsünden bağımsız olarak ve takdir hakkı kendisine ait olacak şekilde Sözleşmeden çekilmenin (Sözleşmenin feshi) yanı sıra satın alım fiyatında indirim, kusurun ücretsiz olarak giderilmesi ya da bir ikamenin ücretsiz olarak gönderilmesini isteme hakkına

sahip olacaktır. Bu durum, kusurlu bir teslimattan kaynaklanan doğrudan veya dolaylı hasarlara yönelik olarak yapılacak tazminat taleplerini etkilemeyecektir.

8.4 Sözleşmeli İş Ortağının bu garanti yükümlülüklerine makul bir süre içinde uymaması durumunda, GREINER'in, masrafları Sözleşmeli İş Ortağı tarafından üstlenilecek şekilde kusurları kendisi gidermeye, üçüncü taraflar üzerinden gidermeye veya başka şekillerde ikame etmeye hakkı olacaktır. Acil durumlarda (ör. üretimde gecikmeleri veya kesintileri önlemek için), GREINER tanımlanan kusurları bir son teslim tarihi belirlemeden ve masrafları Sözleşmeli İş Ortağının üstleneceği şekilde kendisi giderme hakkına sahip olacaktır.

8.5 Kusurların sahada giderilemeyecek olması halinde, taşıma maliyetleri Sözleşmeli İş Ortağı tarafından üstlenilecektir.

8.6 Sözleşmeli İş Ortağının garanti yükümlülüğü, yasalar daha uzun süreleri öngörmediği takdirde, her durumda riskin devredildiği tarihten itibaren iki yıl süreyle geçerli olacaktır. Bildirilen kusurlar giderildikten sonra etkilenen Teslim Ögesinin garanti dönemi yeniden başlamış kabul edilecektir.

8.7 Teslim Ögesinde kusurların bulunması halinde Sözleşmeli İş Ortağı kusuru derhal gidermelidir (ikame teslimatlar, tasnif veya yeniden işleme vb.).

8.8 Yukarıdaki garanti hükümleri, Sözleşmeli İş Ortağının Teslim Ögelerinin kurulum veya montajını GREINER adına gerçekleştirdiği durumlar için de geçerlidir. Böyle bir durumda, garanti dönemi tamamen monte edilmiş ögelerin GREINER veya GREINER'in müşterisi tarafından yazılı kabul onayına uygun şekilde kabul edilmesi üzerine başlamış kabul edilecektir.

8.9 GREINER tarafından talep edilen yürütme yöntemi ile ilgili endişelerin bulunması halinde, Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'ı gecikme olmaksızın ilgili endişeler konusunda yazılı olarak bilgilendirecektir. Yalnızca endişelerin haklı bulunması halinde başta mutabakat sağlanmış olan teslimat süresinin bağlayıcılığı ortadan kalkacaktır.

8.10 GREINER'in yürürlükteki yasal hükümlerin ihlali nedeniyle sorumlu tutulması durumunda, ilgili ihlale Sözleşmeli İş Ortağı neden olmuş ise Sözleşmeli İş Ortağı GREINER'ı tazmin ederek ilgili iddialara karşı ve bunlar sonucunda ortaya çıkan masraflar konusunda mağdur etmeyecektir.

8.11 Sözleşmeli İş Ortağı, ilgili tedbirlerin Sözleşmeli İş Ortağı tarafından temin edilen Teslim Ögesindeki kusurlara veya yürürlükteki yasal hükümlerde Sözleşmeli İş Ortağına atfedilebilecek başka ihlallere dayalı olduğu ölçüde, hasardan kaçınmak için alınan önlemler ile bağlantılı olarak GREINER'in üstlenmek durumunda kaldığı masraflar ve uğradığı zararlardan sorumlu tutulacaktır.

8.12 Sınırlama döneminin tamamı boyunca, ilgili hasarın kendi kusurundan kaynaklanmadığını ispat etme sorumluluğu Sözleşmeli İş Ortağına ait olacaktır.

8.13 Sözleşmeli İş Ortağı, talep üzerine üçüncü taraf iddialarına karşı açıklama ve savunma yapma konusunda GREINER'a makul ölçüde destek sunacaktır.

8.14 GREINER'in diğer yasal veya akdi hakları, işbu Madde 8'in hükümlerinden etkilenmeden geçerliliğini koruyacaktır.

## 9 FESİH

9.1 GREINER, bir ay önceden ihbarda bulunma şartıyla Sözleşmeyi dilediği zaman feshedebilir. Fesih durumunda, fesih yürürlüğe gireceği tarih öncesinde halihazırda başlanmış veya sunulmuş olan hizmetler, mutabakata varılmış olan ücretlendirme koşullarına uygun şekilde, oransal esasa göre ücretlendirilecektir.

9.2 Taraflardan her biri, haklı sebebe dayanarak sözleşme ilişkisini derhâl feshedebilir; bu, Sözleşmenin ifa edilmemiş kısmına ilişkin olarak kısmen ifa edilmiş hizmetler bakımından da geçerlidir. Haklı sebebin varlığı, başta sözleşmesel (yan yükümlülükler dâhil) yükümlülüklerin ihlali, Teslim Ögesinde önemli kusurlar bulunması, teslimatta önemli gecikme yaşanması veya varlık yetersizliği nedeniyle iflas işlemlerinin reddedilmesi dâhil ancak bunlarla sınırlı olmak üzere, finansal koşullarda Sözleşmeye bağlı kalmayı makul olmayan hâle getiren önemli değişiklikler gibi durumlarda kabul edilir.

## 10 ALT YÜKLENİCİLER

10.1 Sözleşmeli İş Ortağı, Sözleşmeli İş Ortağına tedarikte bulunan ya da Sözleşmenin gereklerini yerine getirme konusunda destek olan

tüm alt yükleniciler (vekalet verilmiş araçların) konusunda GREINER'a yazılı bildirimde bulunacaktır. Sözleşmede adı belirtilmemiş olan alt yüklenicilerin GREINER tarafından yazılı olarak onaylanması gerekmektedir.

- 10.2 GREINER'ın onay vermesi halinde, Sözleşmeli İş Ortağı alt yükleniciler ile yapılan sözleşmelerin Sözleşmeli İş Ortağının GREINER'a karşı yükümlülüklerini kısıtlama olmaksızın yerine getirmesini sağlayacak biçimde düzenlenmesini sağlayacaktır.
- 10.3 Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'ın ilgili dönemde yapılmakta olan çalışmalarını dilediği zaman Sözleşmeli İş Ortağının ve/veya alt yüklenicisinin tesislerinde denetleme ve sahadaki çalışmaların güncel durumu ile ilgili bilgi alma hakkına sahip olmasını sağlayacaktır.
- 10.4 Ürünleri ve/veya hizmetleri sağlayan taraf kim olursa olsun, ilgili sorumluluk yalnızca Sözleşmeli İş Ortağına ait olacaktır. Aynı zamanda, GREINER'ın herhangi bir alt yükleniciye onay vermiş olması, Sözleşmeli İş Ortağının GREINER ile yaptığı sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini ortadan kaldırmayacaktır.

## 11 KALIPLAR VE ALETLER

- 11.1 Sözleşmeli İş Ortağı tarafından GREINER adına imal veya temin edilen alet veya kalıpların mülkiyeti, Sözleşmeli İş Ortağının ilgili alet veya kalıpları imal etmesi veya edinmesi üzerine, münhasıran GREINER'a ait olacaktır. Devir, Sözleşmeli İş Ortağının aletleri GREINER adına ücretsiz olarak depolaması yoluyla gerçekleşecektir. Sözleşmeli İş Ortağı bunları gereken özeni göstererek saklamayı ve bakımlarını gerçekleştirmeyi taahhüt etmektedir. Depolama ücretleri ile servis ve bakım maliyetleri, aletlerin maliyetine dahil edilecektir.
- 11.2 Depolama sırasında aletler ve kalıpların durumundaki kötüleşmelerden veya bunların kaybedilmesinden Sözleşmeli İş Ortağı sorumlu olacaktır.
- 11.3 Sözleşmeli İş Ortağı, alet ve kalıpları masrafları kendisi üstlenecek şekilde hırsızlık, yangın ve kayba karşı sigorta kapsamına almayı ve bu sigortaya dair kanıtları talep üzerine GREINER'a sunmayı taahhüt etmektedir.
- 11.4 Alet veya kalıplar, GREINER'ın önceden verilmiş yazılı izni olmadan hurdaya ayrılamaz ya da üçüncü tarafların erişimine sunulamaz; bu alet ve kalıplar yalnızca sözleşmede mutabakat sağlanmış amaçlara yönelik olarak kullanılabilir.
- 11.5 GREINER, kendi amaçları doğrultusunda parça üretimi yapılması için alet ve kalıpları üçüncü kişilere verebilir ve bu alet ile kalıpların bakım, yenileme veya değiştirilmesini kendisi veya üçüncü kişiler aracılığıyla sağlayabilir.
- 11.6 GREINER'ın, parçaların tesliminin zamanında ya da Sözleşmeye uygun şekilde yapılmaması ya da Sözleşmeli İş Ortağının gelecekteki siparişlerde parçalar için Sözleşme başında kabul edilenden daha yüksek fiyatlar talep etmesi durumunda aletleri Sözleşmeli İş Ortağından geri alma hakkı olacaktır.

## 12 DONANIM VE YAZILIM

- 12.1 Donanım ve yazılım her zaman tek bir birim olarak kabul edilecektir.
- 12.2 Sözleşme kapsamında, Sözleşmeli İş Ortağının GREINER için özel olarak geliştirilmemiş bir yazılımı teslim etme yükümlülüğünün bulunduğu durumlarda, Sözleşmeli İş Ortağı GREINER'a devredilebilir ve münhasır olmayan bir kullanım hakkı tanıyacaktır. İlgili kullanım için tek seferlik bir ücret üzerinde mutabakat sağlanmışsa, bu kullanım hakkı süresiz olarak geçerli olacaktır. GREINER için özel olarak geliştirilmiş yazılımlar için Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'a her türlü faydalanma biçimini içeren münhasır, devredilebilir ve kalıcı bir kullanım hakkı tanıyacaktır ve bu faydalanma biçimleri, Sözleşmeli İş Ortağının kendisinin hariç bırakılmasını dahi içerebilir. Aksi yönde bir mutabakat sağlanmadığı takdirde, yazılımın güncel sürümündeki kaynak kodu da teslim edilmelidir.

Yazılımın kurulumu Sözleşmeli İş Ortağı tarafından gerçekleştirilecektir. Bunun üzerine, Sözleşmeli İş Ortağı yazılımı ilişkili belgelerle (veri depolama ortamının içeriği ve yapısı, program ve veri akış çizelgeleri, test prosedürleri, test programları, hataların ele alınması vb.) birlikte kaynak ve makine kodunu içeren şekilde GREINER'ın sisteminde okunabilecek bir veri depolama ortamında GREINER'a teslim edecektir. Sözleşmeli İş Ortağı, kabul öncesinde GREINER'a bu belgelere ek olarak GREINER tarafından talep

edilen dilde hazırlanmış kapsamlı bir yazılı kullanım kılavuzunu yeterli adette sunacaktır.

- 12.3 Özel olarak GREINER için geliştirilmiş olan yazılım, Sözleşmede tanımlanan gereklilikleri karşıladığı takdirde GREINER tarafından yazılı bir kabul raporu ile kabul edilecektir. Sözleşmeli İş Ortağı tarafından sonradan uygulanan her türlü geliştirme de bu rapora kaydedilecektir. GREINER'ın kabul sürecini Sözleşmeli İş Ortağının yazılımın kabule hazır olduğunu belirtmesini takip eden dört hafta içinde tamamlaması ya da bir gerekçe sunmadan yazılımı kabul etmeyi reddetmesi durumunda, yazılıma en az dört hafta süreyle ücretsiz bir deneme ortamında hata mesajı olmadan tatmin edici bir biçimde çalışması şartıyla geliştirilen yazılım kabul edilmiş sayılacaktır.
- 12.4 Sözleşmeli İş Ortağı, garanti dönemi dahilinde hata düzeltmelerini içeren sonraki tüm program sürümlerini ("güncellemeler") GREINER'a ücretsiz olarak sağlamayı taahhüt etmektedir.

## 13 KALİTE VE BELGELER

- 13.1 Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesinin kullanılan malzemeler ve uygulanan işçilik açısından mükemmel kalitede olacağını garanti etmektedir. Sözleşmeli İş Ortağı, ayrıca, yürürlükteki güvenilir düzenlemelerine tamamen uyulacağına ve Teslim Ögesi ile imalatının yürürlükteki ulusal ve uluslararası kanunlar, direktifler, (OEM'e özgü) norm ve standartların (diğerlerine ilaveten EN standartları, Ö-Normları/DIN standartları, (AB) 1907/2006, REACH, VDA ve AIAG standartları, FAA ve EASA standartları, 2008/98/EC sayılı Direktif, 2011/65/EU sayılı Direktif, 1272/2008 sayılı Avrupa Komisyonu Düzenlemesi, 2019/1021 sayılı AB Düzenlemesi vb.) yanı sıra kalite anlaşmaları ve hükümlerinden doğan ve başta iş sağlığı ve güvenliği, çevrenin korunması ve yangın güvenliği ile ilgili olan gerekliliklere, yasal kaza önleme düzenlemeleri ile güvenlik düzenlemelerine (CE uyumluluğu) ve ilgili teknik standartların en yeni sürümüne uygun olacağına dair garanti sunacaktır. Sözleşmeli İş Ortağının ulusal ve uluslararası olarak yürürlükte olan kanunlara, direktiflere, normlara ve düzenlemelere doğrudan tabi olmadığı ölçüde, Sözleşmeli İş Ortağı bunların gerekliliklerinin karşılanması ve bu gerekliliklerin karşılandığına dair ilgili delillerin sunulması konusunda GREINER'a destek sunacaktır. Aksi gerekmedikçe, genel kabul görmüş, en yeni teknik standartlar geçerli olacaktır.
- 13.2 Sözleşmeli İş Ortağı, mümkün olan ölçüde, kullanım için eksiksiz ancak kolay anlaşılır yönergeler sunmak, tüm gerekli belgeleri saklamak ve ürünü yakından izlemekle yükümlüdür.
- 13.3 Sözleşmeli İş Ortağı asgari olarak DIN EN ISO 9000, 9001 ve sonrası için onaylı olmalı ya da başka bir uyumlu kalite yönetimi sistemini uygulamalıdır.
- 13.4 Yazılı olarak aksi yönde bir anlaşma yapılmadığı sürece Sözleşmeli İş Ortağı, kalite ile ilgili kayıtları sipariş tarihini takip eden on (10) yıl süreyle saklamakla yükümlüdür.
- 13.5 Sözleşmeli İş Ortağı, otomotiv sektöründe seri üretime ancak GREINER ilk numuneleri kabul ettikten ve bu durumu tarafların her ikisinin de imzalamış olduğu bir kabul raporu ya da test raporu ile teyit ettikten sonra başlayabilir.
- 13.6 Test ekipmanı ve yöntemlerinin yanı sıra test kapsamı ve türü için Sözleşmeli İş Ortağı ile GREINER arasında bir yazılı anlaşmaya varılmamışsa, gereken gelişmiş test teknolojisi, taraflardan herhangi birinin talebi üzerine ilgili kalite departmanlarından destek alınarak belirlenecektir.
- 13.7 GREINER Sözleşmeli İş Ortağının kalite yönetimi departmanını çalışma saatleri içinde denetlemeye yetkili olup, mevcut kalite yönetimi sistemini değerlendirmek üzere dilediği zaman Sözleşmeli İş Ortağının tesislerinde yerinde bir sistem veya proses teftişi gerçekleştirme hakkını saklı tutmaktadır. Sözleşmeli İş Ortağı, aynı zamanda GREINER'a Sözleşmeli İş Ortağı tarafından yapılan diğer taahhütlerin doğrulanmasını mümkün kılmak üzere erişim hakkı tanıyacaktır.
- 13.8 Sözleşmeli İş Ortağı, malzemeler, imalat süreçleri, formülasyonlar, tedarikçiler ve temin edilen parçalarda yapılması planlanan değişiklikler konusunda GREINER'ı zaman geçirmeden ve GREINER'ın talep etmesini beklemeden, en az altı (6) ay öncesinden bilgilendirecektir. Sözleşmeli İş Ortağı malzemeleri, imalat süreçlerini, formülasyonları, tedarikçileri ve temin edilen parçaları ancak GREINER'ın önceden verilmiş yazılı izniyle değiştirebilir. Malzemeler veya formülasyonlarda değişiklik yapılması durumunda Sözleşmeli İş Ortağı yeni ürün şartnamelerini, uygunluk beyanlarını, analiz sertifikalarını, içerikteki malzemeler için

veya bunlarla ilgili onayları ve güvenlik veri formlarını talep edilmeden gönderecektir. Buna ek olarak, Sözleşmeli İş Ortağı analiz için GREINER'a ürün numuneleri göndermeyi de taahhüt etmektedir.

13.9 Sözleşmeli İş Ortağı, bir malzemenin bitmekte olduğu konusunda GREINER'ı en az altı (6) ay önceden bilgilendirmeyi taahhüt etmektedir.

#### 14 EMANET EDİLEN BELGELER VE GİZLİLİK

14.1 Başta teknik ve ticari veriler, modeller, taslaklar, matrisler, şablonlar, numuneler, çizimler, şartnameleri içeren ancak bunlarla sınırlı olmayan her türlü bilginin yanı sıra Sözleşmeli İş Ortağına GREINER tarafından doğrudan ya da dolaylı olarak sunulan ya da ödemesi GREINER tarafından yapılmış olan gizli bilgiler ve tasarım verileri (bunlar topluca "**Belgeler**" olarak anılacaktır) ve ticari sırlar başka bir amaçla, özellikle de üçüncü taraflara yapılacak teslimatlarda kullanılamaz.

14.2 Sözleşmeli İş Ortağına GREINER tarafından doğrudan ya da dolaylı olarak sağlanan belgeler, GREINER'ın mülkiyetinde kalmaya devam edecektir.

14.3 Belgeler, tüm kopyalarıyla birlikte en geç Sözleşmeli İş Ortağı tarafından hizmetlerin ve teslimatların ifasında artık gerekli olmadığı zamanda, talep edilmesinden bekleme süresizinde iade edilmelidir. İade için GREINER'dan ücret talep edilmeyecektir.

14.4 Bu Belgeler teslim alınmalarının hemen ardından Sözleşmeli İş Ortağı tarafından gözden geçirilmelidir. Bu Belgeler teknik nitelikte ya da başka kusurlar içeriyorsa, Sözleşmeli İş Ortağı, tespit üzerine derhal GREINER'ı bunlar konusunda bilgilendirecektir.

14.5 Sözleşmeli İş Ortağı her koşulda ve talep üzerine, üçüncü tarafların iddialarının incelenmesi ve bunlara karşı savunma yapılması hususunda GREINER'a destek sunacaktır.

14.6 Sözleşmeli İş Ortağı, sözleşme kapsamındaki yükümlülükleri, sorumlulukları ve ilgili görevlerinin yerine getirilmesi için bireyleri ancak ilgili kişilerin faaliyetlerine başlamadan önce açıkça ve kanıtlanabilir bir biçimde bir gizlilik yükümlülüğü altına alınmış olması durumunda görevlendirebilir.

14.7 Tüm Belgeler ve ticari sırların gizliliğini koruma yükümlülüğü, sözleşme ilişkisinin sonlanması sonrasında dahi tamamıyla geçerliliğini koruyacaktır. Bu durum, Sözleşmeli İş Ortağına veya Madde 14.6'da belirtildiği gibi gelecek sözleşme müzakereleri sürecinde başka kişilere emanet edilen ya da başka şekillerde Sözleşmeli İş Ortağına veya bu kişilerin erişimine açılmış olan Belgeler ve ticari sırlar için de geçerlidir ve bu hususta ilgili müzakereler sonucunda bir sözleşmenin yapılmış olması şartı aranmayacaktır.

14.8 Belgelerin açıklanması, teknik bilgilerin ya da fikri mülkiyet haklarının devrini teşkil etmez ya da bu bağlamda herhangi bir lisans tanıdığını göstermez. Sözleşmeli İş Ortağı, alınan gizli bilgiler ile bağlantılı herhangi bir türden fikri mülkiyet hakkını tescil etme hakkına sahip değildir.

#### 15 KULLANIM HAKLARI VE KORUMA

15.1 Sözleşmeli İş Ortağı, Sözleşmeli İş Ortağı tarafından oluşturulmuş ya da üçüncü taraflardan edinilmiş olan Sözleşme ile alakalı tüm planları, çizimleri, grafikleri, hesaplamaları ve diğer belgeleri, elektronik ortam, internet ve çevrim içi ortam dahil olmak üzere bilinen tüm ortam biçimlerinin yanı sıra tüm görüntü, ses ve veri depolama ortamlarında, Sözleşmede mutabakat sağlanmış ya da ileri sürülmüş olan amaçlar için kullanma ve bunlardan faydalanma konusunda GREINER'a bölge, içerik ve süre açısından sınırsız nitelikte bir hak tanımaktadır. GREINER, çizimleri yedek parçalar benzer amaçlarla kullanma hakkını haizdir ve bu hakkı üçüncü taraf yükleniciler üzerinden de kullanabilecektir.

15.2 Sözleşmenin ifası için hazırlanmış olan tüm modeller, aletler, cihazlar, çizimler, diğer imalat yardımcıları vb. GREINER'ın mülkiyetinde olacaktır ve bu şekilde net bir biçimde işaretlenmelidir.

15.3 Üzerinde mutabakat sağlanmış olan fiyat, GREINER veya GREINER'ın müşterilerinin Teslim Ögesini serbestçe kullanması, kısmen ya da tamamen çoğaltması veya yeniden satması için ilgili edinimin gerekli olduğu ölçüde, başta patent olmak üzere fikri mülkiyet haklarının edinilmesini de kapsamaktadır.

15.4 GREINER, mühendislik belgeleri, yazılımlar ve teknik bilgiler gibi tüm belgelere dair tüm fikri mülkiyet haklarını elinde bulundurmakta ve bunları kısıtlama olmaksızın kullanma hakkını saklı tutmaktadır.

GREINER tarafından Sözleşmeli İş Ortağına iletilen belgeler, GREINER'dan önceden yazılı izin alınmadan, kısmen ya da tamamen, elektronik yollarla ya da başka şekillerde düzenlenemez, kopyalanamaz, çoğaltılamaz, başka bir dile çevrilemez, dağıtılamaz ya da işlenemez (yazdırma, fotokopi çekirme, mikrofilm alma veya başka yollarla).

15.5 Sözleşmeli İş Ortağı, Teslim Ögesinin, sözleşme kapsamında kullanımının ve imalat sürecinin üçüncü tarafların herhangi bir hakkını (özellikle patent hakları, faydalı model hakları, telif hakları, tasarım hakları, ticari marka hakları veya diğer fikri mülkiyet hakları) ihlal etmemesini sağlayacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER ve müşterilerini ilgili ihlallerden doğan her türlü üçüncü taraf iddiasına karşı tazmin edecek ve bu hususta mağdur olmayacaktır. Böyle bir durumda, GREINER'ın fikri mülkiyet haklarının ihlallerini önlemek ve/veya gidermek için üstlendiği her türlü lisans ücreti, masraf ve maliyet Sözleşmeli İş Ortağı tarafından karşılanacaktır.

Başta geliştirme alanında olanlar olmak üzere taraflar arasında müştereken gerçekleştirilen faaliyetlerin patent korumasına uygun çıktılar doğurması halinde, Taraflar ilgili teknik bilgilerin kaydı ve bu bilgilerden faydalanılması ile ilgili koşullar konusunda ayrıca anlaşma yapacaktır. Bu tür bir anlaşma hiçbir koşul altında sözleşme kapsamındaki ürünlerin fiyatlarında artışa gidilmesiyle sonuçlanmayacaktır.

#### 16 VERİLERİN KORUNMASI

16.1 Sözleşmeli İş Ortağı, özellikle sözleşmenin ifası, idaresi ve faturalandırılması ile ilgili olmak üzere iş birliğinin kapsamı dahilinde GREINER'ın Sözleşmeli İş Ortağına ve ilgili üçüncü tarafların yanı sıra bunların irtibat kişilerinin kişisel verilerini yürürlükteki veri koruma kanunları, düzenlemeleri ve diğer yasal hükümlere uygun şekilde toplayacağını, işleyeceğini ve saklayacağını kabul etmektedir. Kuruluş yapısı nedeniyle gerekli olan durumlarda, ilgili veriler bağlı şirketlere veya işleyici olarak hareket eden üçüncü taraflara aktarılabilir.

16.2 Veri kategorileri, işleme amaçları, yasal dayanak vb. ile ilgili ayrıntılı bilgiler, GREINER bölümlerinin ilgili ana sayfasında (GAG <https://www.greiner.com/en/data-privacy/>; NEV <https://www.neveon.com/en/data-privacy/>; GBO <https://www.gbo.com/en-at/data-privacy/>; GPI <https://www.greiner-gpi.com/en/GDPR/>; Assistec <https://www.greiner-assistec.com/en/GDPR/>) güncel sürümüne erişilebilecek olan Sözleşmeli İş Ortağına Yönelik Gizlilik Bildiriminde verilmektedir.

16.3 Sözleşmeli İş Ortağına teslimatı veya hizmetinin de GREINER adına veri işlenmesini teşkil ettiği durumlarda, Sözleşmeli İş Ortağı ve GREINER ayrıca yazılı bir veri işleme anlaşması yapacaktır; bu anlaşma yürürlükteki veri koruma kanunları, düzenlemeleri ve diğer hükümlere uygun olacak ve asgari olarak Genel Veri Koruma Yönetmeliği Madde 28 kapsamında şart koşulan maddeleri içerecektir.

#### 17 UYUMLULUK

17.1 Sözleşmeli İş Ortağı, [https://www.greiner.com/fileadmin/CONTENT/Greiner/PDFs/EN/Greiner\\_Code\\_of\\_Conduct.pdf](https://www.greiner.com/fileadmin/CONTENT/Greiner/PDFs/EN/Greiner_Code_of_Conduct.pdf) adresinden ulaşılacak Greiner Davranış Kurallarının geçerli sürümünün yanı sıra sözleşmenin ifası ile alakalı ülkelerde yürürlükte olan kanun ve düzenlemelere uyacağını taahhüt etmektedir. Bu, her durumda, 1977 tarihli ABD Yurtdışı Yolsuzluk Faaliyetleri Kanunu ve 2010 tarihli Birleşik Krallık Rüşvet Kanununun yanı sıra özellikle yürürlükteki antitörst, rekabet, yolsuzlukla mücadele ve veri koruma kanunlarını içermektedir.

17.2 Sözleşmeli İş Ortağına kendi davranış kuralları varsa, GREINER, bu Davranış Kurallarının GREINER'ın Davranış Kurallarına eşdeğer olduğunu yazılı olarak (e-posta ile) teyit edebilir.

17.3 Sözleşmeli İş Ortağı, bu düzenlemelerin ihlal edildiğinin fark edilmesi üzerine GREINER'ı derhal yazılı olarak bilgilendirmeli ve ihlalin incelenmesinde masrafları kendisi üstlenecek şekilde iş birliğinde bulunmalıdır. Bildirim kanalı olarak GREINER ihtar platformunun ana sayfası (<https://www.tell-greiner.com/Home/Start>) da kullanılabilir.

17.4 Sözleşmeli İş Ortağı ya da başta üst düzey yöneticiler, yönetim kurulu üyeleri, çalışanlar ve temsilciler olmak üzere Sözleşmeli İş Ortağına adına hareket eden kişiler, doğrudan ya da dolaylı olarak üçüncü taraflara, bunların üst düzey yöneticilerine, yönetim kurulu üyelerine, çalışanlarına veya temsilcilerine ya da kamu görevlilerine, devlet kurumlarına, yetkili makamların veya siyasi partilerin temsilcilerine veya adaylarına doğrudan ya da dolaylı

olarak uygunsuz ödemeler ve/veya hediyeler teklif edemez ve bu taraflardan gelen bu yöndeki teklifleri kabul edemez. Sözleşmeli İş Ortağı, kendi sözleşmeli iş ortaklarının veya alt yüklenicilerinin de asgari olarak benzer ilkelere uymasını sağlamayı taahhüt etmektedir.

17.5 GREINER, Sözleşmeli İş Ortağının ticari sırlarına saygı göstermek şartıyla Davranış Kuralları ve yürürlükteki ilgili kanunlar ile uyumluluğu kendisi ya da bağımsız bir üçüncü taraf üzerinden denetleme hakkını saklı tutar. Bu tür denetimlerin maliyetleri GREINER tarafından üstlenilecektir.

17.6 Uyumsuzluk durumunda, GREINER Sözleşmeyi yazılı beyan yoluyla derhal etkili olacak şekilde feshedebilir. Böyle bir durumda, Sözleşmeli İş Ortağı zarara dair ya da başka nitelikte herhangi bir iddia öne süremeyecektir.

## 18 YAPTIRIMLAR VE İHRACAT DENETİMİ

18.1 Sözleşmeli İş Ortağı, çeşitli yasal sistemler (ör. ABD kanunları, AB kanunları, ulusal kanunlar) kapsamında belirli bölgeler, tüzel kişiler ve/veya gerçek kişilerin yaptırımlara ve/veya ambargolara ya da benzer tedbirlere ("Tedbirlere") tabi tutulabileceğinin bilinciyle hareket edecektir. Sözleşmeli İş Ortağı, ulusal ve uluslararası olarak yürürlükte olan tüm yaptırım kanun ve düzenlemelerine ("Yaptırım Kanunları") uymayı taahhüt etmekte ve ne Sözleşmeli İş Ortağının ve de ürünlerinin yaptırım ile ilgili kısıtlamalara tabi olduğunu teyit etmektedir.

18.2 Sözleşmeli İş Ortağı, Yaptırım Kanunlarına uyumu sağlamak üzere uygun prosedürleri uygulamaya koyduğunu teyit eder. Sözleşmeli İş Ortağı (i) iş ortakları için yeterli düzeyde durum tespiti süreçlerini yürütme ve iş ortaklarını her zaman yakından izleme ve (ii) ürünleri ilgili tedbirlere tabi kaynaklardan edinme ve (iii) bu tedbirleri başka şekillerde ihlal etmekten kaçınma yükümlülüklerine sahiptir. Sözleşmeli İş Ortağı, tüm gerekli ihracat lisanslarını edinmek ve muhafaza etmek için azami çabayı gösterecektir.

18.3 Sözleşmeli İş Ortağı, talep üzerine bu hükümler ile uyumluluğun sağlandığına dair delil sunacak ve her türlü ihlali derhal yazılı olarak bildirecektir.

18.4 Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'a sözleşme kapsamındaki ürünler ve hizmetler (topluca "**Teslim Öğeleri**") ile ilgili olarak ihracat lisansları (ABD yeniden ihraç düzenlemeleri kapsamında olanlar dahil), menşe şahadetnameleri ve ilgili ihracat belgeleri için gerekli olabilecek tüm verileri, sağlamayı taahhüt etmektedir. Bu, özellikle, malların tadil edilmiş 2021/821 sayılı AB Düzenlemesi ("Çift Kullanım Düzenlemesi") kapsamında, ulusal çaplı olarak yürürlükte bulunan ihracat kanunları kapsamında ve/veya ABD yeniden ihraç düzenlemeleri (İhracat İdaresi Düzenlemeleri) kapsamında bir ihracat lisansına sahip olmadığı ile ilgili bilgileri içermektedir. Geçerli olduğu takdirde, sipariş teyidi sırasında ilgili ihracat denetim listesi numarası ve/veya İhracat Denetimi Sınıflandırma Numarası (ECCN) belirtilmelidir.

18.5 Genel ihracat lisanslarının mevcut olması durumunda, bunlar da GREINER'a sunulmalıdır; aksi takdirde, Sözleşmeli İş Ortağı uyumsuzluktan doğan zarar ve kayıplar konusunda GREINER'ı ya da taşıma aracısını tazmin edecek ve bu hususta mağdur edilmemelerini sağlayacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, GREINER'ı Sözleşmenin sonuçlandırılmasının hemen ardından yeni ihracat yasakları/kısıtlamaları konusunda bildirmekle ve GREINER'a ikame Teslim Öğelerini zamanında ve ücretsiz bir biçimde temin etmekle yükümlüdür. Sözleşmeli İş Ortağının siparişi yerine getirememesi durumunda, GREINER, mevcut münhasırlık anlaşmalarını ihlal etmeden Teslim Öğelerini başka bir Sözleşmeli İş Ortağından temin etme hakkına sahip olacaktır ve bu süreçte teslimatın sağlanması için Sözleşmeli İş Ortağının fikri mülkiyetini başka bir Sözleşmeli İş Ortağı ile paylaşabilir.

18.6 Bu hükümlerin ihlal edilmesi Sözleşmenin esaslı ihlali olarak kabul edilecek ve GREINER'a ilgili Sözleşmeyi derhal geçerli olacak biçimde feshetme hakkını verecektir. Bu tür bir fesih dolayısıyla GREINER'a karşı herhangi bir iddiada bulunulamayacaktır. Sözleşmeli İş Ortağı, bu hükümlerin ihlal edilmesinin neden olduğu tüm zararları gecikmeksizin tazmin edecektir.

## 19 YÜRÜRLÜKTEKİ KANUN VE YARGI BÖLGESİ/TAHKİM ANLAŞMASI

19.1 GREINER ve Sözleşmeli İş Ortağının aynı ülkede kayıtlı ofisleri bulunmadığı takdirde, bu GTC ve bu GTC'nin temelini oluşturan Sözleşmeler münhasıran Avusturya kanunları ile yönetilecektir. Tarafların aynı ülkede kayıtlı ofislerinin bulunması durumunda, bu

GTC ve GREINER ile Sözleşmeli İş Ortağı arasında yapılmış olan tüm Sözleşmeler, münhasıran her iki tarafın da kayıtlı ofisinin bulunduğu ülkenin kanunları ile yönetilecektir. Yasaların çatışması kuralları, Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi (CISG) ve benzer uluslararası anlaşmalar uygulanmayacaktır.

19.2 Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisi Avrupa Birliği içindeyse ve sözleşmeyi yapan GREINER şirketinin kayıtlı ofisi ile Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisi aynı ülkede yer alıyorsa, GREINER ve Sözleşmeli İş Ortağı için münhasır yargı alanı, sözleşmeyi yapan GREINER şirketinin kayıtlı ofisinin bulunduğu adresteki yetkili mahkeme olacaktır.

19.3 Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisi Avrupa Birliği içindeyse ve sözleşmeyi yapan GREINER şirketinin kayıtlı ofisi ile Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisi aynı ülkede değilse, sözleşmeyi yapan GREINER şirketi ile Sözleşmeli İş Ortağı için münhasır yargı alanı Viyana, Avusturya'da bulunan yetkili ticaret mahkemesi olacaktır.

19.4 Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisi Avrupa Birliği dışında bulunuyorsa, bu GTC ve sözleşmeyi yapan GREINER şirketi ile Sözleşmeli İş Ortağı arasında yapılmış olan tüm sözleşmelerden doğan veya bunlarla bağlantılı her türlü anlaşmazlık, nihai olarak Milletlerarası Ticaret Odası (ICC) Tahkim Kuralları temel alınarak ve bahse geçen Kurallara göre atanmış bir (1) hakem tarafından ya da anlaşmazlığın değeri 5.000.000,00 Euro üzerindeyse üç (3) hakem tarafından çözülecektir. Tahkim yeri, Viyana, Avusturya olacaktır. Tahkim kurulu, Avusturya maddi hukukuna uygun şekilde karar verecek, Milletlerarası Mal Satımına İlişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi ve yasaların çatışması ve sevk kuralları uygulanmayacaktır. Tahkim dili Almanca olacaktır. Sözleşme Almanca dışında bir dilde yapıldıysa, tahkim dilinin İngilizce olduğu yönünde mutabakata varıldığı kabul edilecektir.

19.5 GREINER ayrıca, Sözleşmeli İş Ortağının kayıtlı ofisinin bulunduğu adreste yargı yetkisini haiz bir mahkemede yasal işlem başlatma hakkına sahiptir.

## 20 SON HÜKÜMLER

20.1 Bu GTC ve GREINER ile Sözleşmeli İş Ortağı tarafından sonuçlandırılan Sözleşme, işbu GTC'nin ya da Sözleşmenin tekil hükümleri yasal olarak geçersiz kılınsa dahi bağlayıcılığı koruyacaktır.

20.2 Tüm geçersiz kılınan hükümler ve koşullar, iyi niyetle hareket edilerek geçersiz hüküm veya koşulun amacına en yakın şekilde hizmet edecek ve Sözleşmenin ekonomik amacına ulaşılmasını sağlayacak bir hüküm ile değiştirilecektir.

20.3 İşbu GTC'de ve/veya Sözleşmede yapılacak değişikliklerin yürürlüğe girmesi için ilgili değişikliğin yazılı olarak yapılması gerekmektedir. Bu, yazılı biçimdeki gerekliliklere dair her türlü feragat için de geçerlidir. İlgili yasal işlem bağlamında bu GTC'nin yürürlüğe girmesi üzerine bu GTC veya Sözleşmeler ile ilgili her türlü sözlü anlaşmanın karşılıklı olarak iptal edilmiş olduğu kabul edilecektir.

20.4 İşbu GTC kapsamında, yazılı biçim gerekliliği, elektronik veri iletimi (ör. e-posta veya EDI) yoluyla da karşılanacaktır. Bu bağlamda, yazılı biçim/imza gerekliliği, (basit) elektronik imzalar kullanıldığı takdirde de karşılanacaktır.

20.5 Sözleşmeli İş Ortağı, ticari ilişkiyi tanıtım amacıyla kullanmak için önceden GREINER'dan yazılı izin almalıdır. Bu tür bir izin herhangi bir neden belirtilmeksizin herhangi bir zamanda geri çekilebilir ve bu izin geri çekilmesi, para iadesi hakkı doğurmadan ilgili içeriğin silinmesi/ileride (reklam, referans listeleri, basın bültenleri vb. için) kullanımına son verilmesiyle sonuçlanacaktır.